



# Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

6550 Fairbanks N. Houston Rd. Houston, TX 77040

lourdes@loduc.org | https://www.loduc.org

Facebook: https://www.facebook.com/GXDMLODUCHOUSTON



# TIN YÊU

## CHÚA NHẬT CHÚA PHỤC SINH – NGÀY 31 THÁNG 3, 2024

### CHÚC MỪNG CHÚA PHỤC SINH MÀU NHIỆM PHỤC SINH – MÀU NHIỆM NỐI KẾT

Kính thưa quý thầy sáu, quý cụ, quý ông bà và anh chị em,  
Biển cố Phục Sinh là biển cố quan trọng nhất trong đời sống đạo của chúng ta. Nói theo cách nói của thánh Phaolô, “nếu Đức Kitô không trỗi dậy, thì niềm tin chúng ta trở nên hão huyền” (1Cr 15:17). Không những biển cố này là cột mốc vững chắc cho niềm tin, mà còn là đích đến của mọi niềm hy vọng Kitô giáo.

Quả thực, hình ảnh bức màn trong đền thờ xé ra làm hai từ trên xuống dưới trong ngày Chúa chịu chết đã là hình bóng của việc Chúa mở toang cánh cửa thiên đàng, cánh cửa đã khép lại kể từ khi ông Adam và bà Evà phạm tội.

Biển cố Phục Sinh ấy cũng nối kết và khích lệ những người môn đệ đang rã rời trong thất vọng như nơi hai môn đệ trên đường Emmau, như nơi các môn đệ co cụm trong nhà Tiệc Ly đóng kín...

Trong ý nghĩa ấy, Mừng Chúa Phục Sinh năm nay, cùng với quý cha phó, xin gửi lời chúc đến quý thầy sáu, quý cụ, quý ông bà và anh chị em, một Mùa Phục Sinh chan chứa tình Chúa và nối kết tình người, trong gia đình cũng như ngoài giáo xứ. Nguyên cho mọi thành phần Dân Chúa, luôn hiệp nhất, yêu thương để cùng nhau hát vang lời: CHÚA ĐÃ PHỤC SINH. HALLELUIA! HALLELUIA!

F. Đa M. Nguyen-G?

Linh mục chánh xứ G. B. Nguyễn Minh Đức, O.P.



### Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 3

#### CẦU CHO CÁC VỊ TỬ ĐẠO MỚI

Đức Thánh Cha Phanxicô kêu gọi các tín hữu cầu nguyện trong tháng Ba cho “những người mạo hiểm mạng sống của họ cho Tin Mừng ở nhiều nơi trên thế giới”.

#### TIỀN ĐÓNG GÓP TRONG THÁNH LỄ

Số tiền dâng cúng trong tuần Chúa nhật ngày 24 tháng 3, 2024

- Weekly collection: \$19,283
- Online: \$905
- DSF: \$1,550 (in church), \$4,740 (online)

### TUYÊN BỐ SỨ MỆNH – MISSION STATEMENT

**HƯỚNG TỚI – VISION:** Đức tin sâu sắc, cộng đoàn vững mạnh, đào tạo môn đệ. *Deep faith, strong community, makers of disciples.*

**SỨ MỆNH – MISSION:** Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức được thiết lập trên nền tảng văn hóa Việt Nam, giáo dân tìm đến Chúa qua cuộc gặp gỡ cá nhân với Chúa Kitô, đào sâu Đức tin Công giáo, và trở thành môn đệ của Chúa qua các hoạt động trong và ngoài giáo xứ. *Founded of Vietnamese heritage, the parishioners seek to have life more abundantly through a personal encounter with Christ, by deepening our Catholic Faith, and joyfully being disciples in action within and beyond the parish community.*



# SÓNG LỜI CHÚA CHÚA NHẬT CHÚA PHỤC SINH - B

**NIỀM VUI PHỤC SINH:  
“ BÌNH AN CHO ANH EM ”**



**Sáng sớm ngày thứ nhất trong tuần, lúc trời còn tối, bà Ma-ri-a Mác-đa-la đi đến mộ, thì thấy tảng đá đã lăn khỏi mộ. (Ga 20,1)**

**Suy niệm:** Lời đầu tiên của Đức Ki-tô phục sinh nói với các môn đệ là lời chúc: “*Bình an cho anh em.*” Nếu chúng ta nhớ Đấng nói lời này cũng chính là Đấng trước khi chịu chết đã yêu thương các môn đệ và yêu tới cùng (x. Ga 13,1), thì chúng ta hiểu ra rằng tình yêu dẫn đến chấp nhận khổ giá thì phục sinh chính là tình yêu đem lại bình an cho người mình yêu. Tình yêu thúc đẩy bà Ma-ri-a Mác-đa-la ra mộ Chúa từ sáng sớm để than khóc; gặp được Đức Ki-tô phục sinh, than khóc đó đã trở thành niềm vui và bà được sai đi làm sứ giả đầu tiên loan báo Tin Mừng bình an rằng Chúa đã sống lại thật rồi.

**Mời Ban:** ĐTC Phan-xi-cô đã nói: “*Có những Kitô hữu sống đời mình giống như chỉ có mùa Chay mà không có mùa Phục Sinh*” (Niềm vui Tin Mừng, số 6). Quả vậy, Chúa Ki-tô chịu đóng đinh sẽ chỉ là sự thất bại đáng nguyên rủa nếu như kết thúc tại Núi Sọ. Nhưng Ngài đã trỗi dậy và biến đau thương thập giá thành niềm vui phục sinh. Bạn có cảm nhận niềm vui phục sinh ấy thấm vào từng sợi thịt mạch máu của bạn, và biến bạn thành sứ giả loan báo tin mừng bình an không? Hay ngược lại, bạn vẫn sống trong lo lắng, sợ hãi, và buồn sầu như Đức Ki-tô chưa từng sống lại?

**Sống Lời Chúa:** Hãy chia sẻ cho một người bạn thân ngoài Công giáo về niềm vui và sự xác tín của bạn vào mầu nhiệm Chúa Ki-tô Phục sinh.

**Câu nguyện:** *Lạy Chúa, xin biến đổi con thành con người của niềm vui vì xác tín rằng Chúa đã phục sinh để con tiếp tục loan báo niềm vui ấy cho mọi người.*

## THÔNG BÁO

**HIỆP SĨ ĐOÀN COLUMBUS:** Có giờ Châu Thánh Thể vào Thứ Sáu đầu tháng tư ngay sau Thánh lễ 9:00am. Sinh hoạt 7:30pm tại phòng số 1 hội trường giáo xứ.

**CẢM ƠN TỔ CHỨC ĐẠI LỄ PHỤC SINH:** Xin chân thành cảm ơn tất cả anh chị em đã cộng tác tổ chức Đại Lễ Phục Sinh cách sốt sắng. Cách riêng, xin chân thành cảm ơn:

- Quý ông bà anh chị em đã đáp lại lời mời gọi tham dự trọn vẹn 3 ngày tinh tâm và xưng tội
- Chị Christine Quỳnh đã hy sinh nấu nướng và ủng hộ các bữa ăn tối cho quý cha giải tội trong 3 ngày tinh tâm
- Quý Thầy Phó Tế giúp tập nghi thức Tam Nhật Thánh
- Quý Thầy Phó Tế và anh chị em Tân Tòng
- Ông Bà Phúc đã ủng hộ hoa bàn thờ đêm Vọng PS và quý Chị trong ban cắm hoa và trang trí
- Liên Ca Đoàn dọn dẹp vệ sinh trong nhà thờ
- Ban truyền thông, Ban âm thanh, Ban chụp hình
- Ban An Ninh Trật Tự
- Ban phụng vụ, Ban hướng dẫn
- Các em lễ sinh, Các ca đoàn
- Ban lò lửa để làm phép Nến Phục Sinh

**KHÓA GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN:** Giáo xứ sẽ mở khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân từ Thứ năm ngày 25 tháng 4 đến Chúa nhật ngày 28 tháng 4 năm 2024. Những ai có ý định lập gia đình trong thời gian sắp tới buộc phải tham dự khóa Giáo lý này. Xin vui lòng ghi danh với Văn Phòng Giáo Xứ. Mọi thắc mắc xin liên lạc Deacon Lý Nguyễn (832) 722-7500.

**DIOCESAN SERVICES FUND (DSF) – QUỸ PHỤC VỤ CÁC NHU CẦU TRONG GIÁO PHẬN:** Xin anh chị em rộng lượng ủng hộ để Đức Hồng Y có phương tiện phục vụ các nhu cầu trong Giáo Phận. Chỉ tiêu ĐHY giao cho giáo xứ chúng ta năm nay là \$57,000.

**NHÓM DÂNG HOA:** Có bán áo đầm trắng cho các em rước lễ lần đầu và áo dài trắng cho các em thêm sức sau các Thánh lễ chiều Thứ bảy. Xin mọi người ghé thăm gian hàng. Mọi thắc mắc xin liên lạc Cô Phan Kim Hà (832) 495-5402.

**TIỆC TRI ÂN 30 NĂM HỒNG ÂN THÀNH LẬP GIÁO XỨ:** Sẽ được tổ chức tại Nhà Hàng Kim Sơn vào chiều Chúa nhật ngày 26 tháng 5. Xin anh chị em vui lòng dành ngày này để cùng với toàn thể giáo xứ tạ ơn Thiên Chúa vì đã nhận được biết bao nhiêu ơn lành trong suốt 30 năm qua.

**CHƯƠNG TRÌNH KHAI THUẾ MIỄN PHÍ:** Nhóm VITA bắt đầu giúp khai thuế miễn phí vào các ngày Thứ bảy và Chúa nhật từ 27 tháng 1 – 14 tháng 4 năm 2024. Nếu ai có nhu cầu xin đến vào các ngày giờ nói trên.

## TOÁT YẾU GIÁO LÝ CỦA HỘI THÁNH CÔNG GIÁO

### 29. Tại sao không có mâu thuẫn giữa đức tin và khoa học?

Dù đức tin vượt lên trên lý trí, nhưng không bao giờ có mâu thuẫn giữa đức tin và khoa học, vì cả hai đều có cùng một cội nguồn là Thiên Chúa. Chính Thiên Chúa ban ánh sáng lý trí và đức tin cho con người.

“Tôi tin để hiểu và tôi hiểu để tin” (Thánh Augustinô).



### DANH SÁCH CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI CAO NIÊN & ĐAU YẾU:

• Bà Mai Thị Luân • Mr. Louis Figueroa • Bà Tạ Bạch Yến • Bà Đinh Thị Tuyết • Ông Bùi Xuân Huỳnh • Bà Têrêsa Phạm Minh Hằng • Bà Hoàng Thị Kim • Bà Maria Đào

Thị Kim Liên • Bà Nguyễn Thị Trung • Mr. Mike Carey • Mrs. Caroline Barscow • Ông Lại Văn Tinh • Bà Phạm Thị Kim Thanh • Bà Nguyễn Minh Thủy • Bà Trần Thị Thanh Nhàn • Chị Phạm Kim Hoa • Anh Vũ Quốc Việt • Michael McConaughy • Chị Nguyễn Vivian • Tyler Peyton • Ông Phạm Thắng • Bà Phạm Hoa Anna • Anh Phạm Tuấn • Ông Lưu Văn Trác • Ông Phạm Văn Thới • Bà Nguyễn Thị Dung • Mr. James Croddock • Mrs Patricia Gutierrez • Anh Đinh Dũng • Ông Võ Trung Nghĩa • Bà Nguyễn Thị Huế • Ông Tạ Trung Quân • Mrs Karen Suarez • Bà Hoàng Thị Thủy Hương • Ông Nguyễn Xuân Khôi • Bà Nguyễn Thị Chát • Mr. Robert Neslage • *Ai biết có người nào đau yếu già cả muốn đăng tên trong danh sách này để cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.*

### PHONG BÌ ĐÓNG GÓP HÀNG TUẦN

Kính thưa quý ông bà anh chị em,

Như đã thông báo, chúng con sẽ để các phong bì đóng góp hàng tuần dưới cuối nhà thờ, đủ cho quý vị sử dụng trong vòng 3 tháng tới (tháng 4-6 năm 2024). Xin anh chị em mỗi gia đình dù đã ghi danh rồi, hay chưa kịp ghi danh với giáo xứ, hãy lấy phong bì về để sử dụng trong việc dâng cúng vào nhà thờ. Xin hãy nhớ: Ngân sách điều hành giáo xứ và bảo trì cũng như phát triển các cơ sở của giáo xứ tùy thuộc vào lòng quảng đại dâng cúng của quý ông bà anh chị em. Xin quý ông bà anh chị em cũng biết cho rằng nếu có tuần nào quý vị đi xa hay vì lý do nào đó không đi lễ ở nhà

thờ giáo xứ này được, thì chi phí điện nước, máy sưởi, máy lạnh cũng như các chi tiêu khác, etc... vẫn phải chi ra như thể là có sự hiện diện của quý vị vậy. Ví thế, lần tới, khi quý vị đến nhà thờ, xin cũng mang theo cả phong bì của tuần mà quý vị đã vắng mặt, để giáo xứ có đủ ngân quỹ chi trả cho các khoản tiêu dùng trong tháng.

Chúng con cũng dự liệu mỗi tháng có phong bì màu vàng để quý ông bà anh chị em sử dụng đóng góp cho Chương Trình Xây Dựng Trung Tâm Sinh Hoạt Đức Mẹ Lộ Đức, như quý ông bà anh chị em thấy đang được diễn ra cách rất tốt đẹp và đúng thời khóa biểu cũng như lịch trình mà nhà thầu đã đưa ra.

Nếu gia đình nào chưa kịp ghi danh, xin vui lòng ghi danh với Văn Phòng Giáo Xứ Xứ để được hưởng các quyền lợi của người giáo dân có ghi danh. Nếu quý vị nào đã thay đổi địa chỉ, xin vui lòng cập nhật địa chỉ mới với chúng con. Nếu quý vị nào cần thêm phong bì, xin cũng liên lạc với văn phòng. Chúng con sẵn sàng cung cấp thêm phong bì hoặc trả lời bất cứ thắc mắc. Điện thoại văn phòng giáo xứ là (713) 939-1906. Xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ Lộ Đức,

*F. Đức M. Nguyễn Đức*

Lm. G.B. Nguyễn Minh Đức, OP  
Chánh xứ

### LỊCH TRÌNH HỘI ĐOÀN PHỤC VỤ & DỌN DẸP NHÀ BẾP

- ❖ **Chúa Nhật ngày 31/3: THIÊN NGUYỆN VÀ THĂNG TIẾN HÔN NHÂN**
- ❖ **Chúa Nhật ngày 7/4: HỘI LÊGIÔ MARIA**

Xin chân thành cảm ơn các anh chị đã hết lòng yêu thương và phục vụ Giáo Xứ; đồng thời cũng xin các trưởng nhóm nhắc nhở các thành viên của mình tham gia tích cực hơn nữa để công việc phục vụ được mau lẹ và tốt đẹp hơn.

## QUỸ XÂY CẤT NHÀ LỄU VÀ HỘI TRƯỜNG

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>T38</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$100,000.00	\$100,000.00	\$0.00
<b>N751</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$60,000.00	\$60,000.00	\$0.00
<b>D10</b>	Ông Bà Cố Đặng Văn Minh	\$50,000.00	\$50,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$50,000.00	\$50,000.00	\$0.00
<b>N139</b>	Ông Bà Ha Van Quang (Tâm)	\$47,000.00	\$57,000.00	\$10,000.00
<b>N46</b>	Ông Bà Nguyen Ba Cong	\$40,030.00	\$30,000.00	\$0.00
<b>N283</b>	Ông Bà Nguyễn Quý Sương	\$35,000.00	\$35,000.00	\$0.00
<b>D46</b>	Dinh Family	\$35,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	AB Realty & Mortgage	\$30,000.00	\$50,000.00	\$20,000.00
<b>L92</b>	Ông Bà Lê Quốc Huy	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
<b>N212</b>	Ông Bà Nguyen Trung Anthony	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Igel Beauty LLC	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$25,000.00	\$25,000.00	\$0.00
<b>P77</b>	Ông Bà Phạm M. Tân Vincent	\$23,200.00	\$23,200.00	\$0.00
<b>H2</b>	Allison's Hair and Nails	\$20,000.00	\$20,000.00	\$0.00
	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	\$18,000.00	\$20,500.00	\$2,500.00
<b>N140</b>	Ông Bà Nguyen Dzung Jon	\$15,000.00	\$25,000.00	\$10,000.00
	Anh Bình - Phở Duy	\$15,000.00	\$15,000.00	\$0.00
	Tony Nguyen / ASAP Machine Inc	\$15,000.00	\$15,000.00	\$0.00
<b>T120</b>	Ông Bà Tran Thomas	\$13,000.00	\$13,000.00	\$0.00
	Alliance Automotive Inc	\$13,000.00	\$13,000.00	\$0.00
	Đoàn Tông Đồ Fatima	\$12,120.00	\$12,120.00	\$0.00
<b>N221</b>	Ông Bà Nguyen Trong Nam	\$12,000.00	\$12,000.00	\$0.00
<b>H144</b>	Ông Bà Ho Huu Hanh	\$10,300.00	\$10,300.00	\$0.00
<b>N100</b>	Ông Bà Nguyen DucTu Henry	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
<b>N201</b>	Ông Bà Nguyen Bao Michael	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
	An & Mandy Hoang	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
<b>N149</b>	Bà Nguyen Thi Kham	\$10,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>H4</b>	Ông Bà Ha Thanh Tuan	\$9,000.00	\$14,000.00	\$5,000.00
	Đoàn Hưởng Đạo	\$7,130.00	\$6,325.00	\$0.00
	Knight of Columbus 17779	\$7,000.00	\$7,000.00	\$0.00
<b>V24</b>	Ông Bà Vu Van Hung	\$6,900.00	\$6,400.00	\$0.00
<b>V50</b>	Ông Bà Vu Anh Tam	\$6,300.00	\$6,300.00	\$0.00
<b>T15</b>	Bà Tong Van Ky và các con	\$6,300.00	\$3,000.00	\$0.00
<b>D61</b>	Ông Bà Do Manh Dung	\$6,000.00	\$6,000.00	\$0.00
<b>N464</b>	Thầy Cô Sáu Nguyen Tri Ly	\$6,000.00	\$6,000.00	\$0.00
	Hội Lêgiô Mariae	\$5,705.00	\$5,705.00	\$0.00
<b>N50</b>	Thầy Cô Sáu Nguyen Van Cuong	\$5,700.00	\$700.00	\$0.00
<b>D58</b>	Bà Nguyen Thi Lan	\$5,520.00	\$5,000.00	\$0.00
<b>N416</b>	Ông Bà Nguyen Dang Anh	\$5,340.00	\$5,340.00	\$0.00
<b>N44</b>	Ông Bà Nguyen Ngoc Chuong	\$5,240.00	\$5,200.00	\$0.00
<b>V46</b>	Ông Bà Vu Quynh	\$5,200.00	\$0.00	\$0.00
<b>P7</b>	Ông Bà Pham Van Binh	\$5,170.00	\$5,090.00	\$0.00
	Ca Đoàn Đức Mẹ Mân Côi	\$5,100.00	\$5,100.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
L69	Ông Bà Luu Van Tuyen	\$5,080.00	\$4,080.00	\$0.00
D20	Thầy Cô Sáu Dao Dinh An	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
D81	Bà Doan Thuy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N174	Ông Bà Nguyen Ngoc Linh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N261	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N6	Ông Bà Ngo Van Hung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N855	Ông Bà Nguyen Bao	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
T366	Ông Bà Ta Duy Xung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	ASAP Machine	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Annie Trương - Biocare Pharmacy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Lê Hương - SAV Pharmacy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	GĐ Phở An -NTP Food Corporation	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	La Minh Trí - NH Kim Sơn	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Chợ Thăng Hưng I	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
V44	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Anna Hoang Van	\$5,000.00	\$0.00	\$0.00
D83	Ông Doan Quang Xuyen	\$5,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N532	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
C19	Bà Ton Nu Doan Nghiem	\$4,510.00	\$3,060.00	\$0.00
T43	Ông Bà Tran Van Duc	\$4,330.00	\$3,200.00	\$0.00
T67	Ông Bà Tran Phu Linh	\$4,300.00	\$5,300.00	\$1,000.00
N186	Ông Bà Nguyen Quang Luat	\$4,200.00	\$3,700.00	\$0.00
	Nguyen Kitchen	\$4,135.00	\$0.00	\$0.00
	Hội Nhà Bếp	\$4,071.00	\$4,071.00	\$0.00
C2	Ông Bà Cao Nguyen Danny	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
D27	Ông Bà Dao Van Huong	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N1047	Ông Bà Ngo Kyle	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N35	Ông Bà Nguyen Van Cap	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N36	Ông Bà Nguyen Huu Cau	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N601	Bà Nguyen KimLinh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N902	Ông Bà Nguyen Anh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
V98	Ông Bà Vu Dinh Dong	\$4,000.00	\$5,000.00	\$1,000.00
N232	Ông Bà Nguyen Van Nguyen	\$3,800.00	\$3,800.00	\$0.00
B16	Ông Bà Bui Phuong Thiep	\$3,720.00	\$3,500.00	\$0.00
N297	Bà Nguyen Tin	\$3,520.00	\$3,500.00	\$0.00
	Ca Đoàn Hiền Linh	\$3,500.00	\$4,500.00	\$1,000.00
L44	Ông Bà Le Duc Thong	\$3,500.00	\$3,000.00	\$0.00
N88	Ông Bà Nguyen Thanh Duong	\$3,300.00	\$2,700.00	\$0.00
H16	Ông Bà Hoang Nam Bang	\$3,200.00	\$3,200.00	\$0.00
N617	Ông Bà Nguyen Quoc Kent	\$3,200.00	\$7,200.00	\$4,000.00
D28	Ông Bà Dao Quang Huyen	\$3,170.00	\$3,150.00	\$0.00
N661	Ông Bà Nguyen M. Matthew	\$3,150.00	\$3,100.00	\$0.00
P21	Ông Bà Pham Duc Hanh	\$3,100.00	\$5,000.00	\$1,900.00
B10	Bà Tran Ann	\$3,100.00	\$3,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
H40	Ông Bà Hoang Thien Tho	\$3,050.00	\$3,050.00	\$0.00
P54	Bà Nguyen Thi The	\$3,020.00	\$3,000.00	\$0.00
V150	Ông Bà Vu Dinh Thien	\$3,020.00	\$3,000.00	\$0.00
D180	Ông Bà Dinh Toan	\$3,005.00	\$3,000.00	\$0.00
D59	Ân Nhân Ân Danh	\$3,000.00	\$5,000.00	\$2,000.00
L41	Ông Bà Le Van Simon	\$3,000.00	\$4,000.00	\$1,000.00
D16	Bà Dang Nam Trang	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D224	Ông Bà Do Quang Truong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D64	Ông Bà Do Dai Hiep	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
K1	Ông Bà Khuong Chung Peter	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
L1	Ông Bà Lai Van Tinh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N132	Ông Bà Nguyen Van Hung	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N160	Ông Bà Nguyen Huu Khuyen	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N203	Bà Nguyen Michelle	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N287	Ông Bà Truong Thanh Dan	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N310	Bà Nguyen Theresa	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N341	Bà Nguyen Nghiep Mary	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N388	Ông Bà Nguyen Ty	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N4	Ông Bà Ngo Van Dinh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N456	Ông Bà Nguyen Anh Van	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N7	Bà Ngo Duc Lieu	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N76	Ông Bà Nguyen Thanh Dong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N87	Ông Bà Nguyen Thai Duong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
P38	Ông Bà Pham Ngoc Linh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
T3	Ông Bà Thai Van Ho	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
T45	Ông Bà Tran Gregory	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Bà Nguyen Thi Tuyet	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	1 Connect Realty	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Chợ Thăng Hưng II	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N70	Bà Dinh Thi Ngoc Anh	\$3,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P90	Ông Bà Phan Dinh Nhan	\$3,000.00	\$1,500.00	\$0.00
	Huynh Đoàn Đa Minh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Ông Bà Doan Quang Vinh	\$3,000.00	\$0.00	\$0.00
	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Các em học sinh Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse	\$2,620.00	\$0.00	\$0.00
T77	Ông Bà Tran Anh Minh	\$2,600.00	\$1,100.00	\$0.00
P85	Ông Bà Pham Phillip	\$2,570.00	\$5,000.00	\$2,430.00
N578	Bà Nguyen Thi Huong	\$2,560.00	\$2,500.00	\$0.00
N317	Ông Bà Nguyen Trong Thinh	\$2,500.00	\$7,500.00	\$5,000.00
T86	Ông Bà Tran Quang Nhat	\$2,500.00	\$3,000.00	\$500.00
P22	Ông Bà Pham Quang Henry	\$2,380.00	\$3,000.00	\$620.00
N364	Ông Bà Tran Viet Hung	\$2,380.00	\$2,200.00	\$0.00
V130	Bà Vo Nancy	\$2,235.00	\$1,715.00	\$0.00
T22	Ông Bà Tran Anh Andrew	\$2,400.00	\$3,000.00	\$600.00
T336	Ông Bà Tran Minh Hiep	\$2,204.00	\$1,499.00	\$0.00
D47	Ông Bà Dinh Van Phi	\$2,200.00	\$2,200.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>M2</b>	Ông Bà Mai Xuan Dat	\$2,200.00	\$1,200.00	\$0.00
<b>D67</b>	Thầy Cô Sáu Do Nguyen Chuong	\$2,200.00	\$3,000.00	\$800.00
<b>N187</b>	Ông Bà Nguyen Van Luc	\$2,170.00	\$2,100.00	\$0.00
<b>N1144</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$2,160.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N326</b>	Ông Bà Nguyen Tri Thuy	\$2,140.00	\$2,100.00	\$0.00
<b>D82</b>	Ông Bà Doan Nhu Tuan	\$2,100.00	\$0.00	\$0.00
<b>N97</b>	Ông Bà Nguyen Han Luke	\$2,100.00	\$6,000.00	\$3,900.00
<b>T84</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$2,100.00	\$10,000.00	\$7,900.00
<b>P82</b>	Ông Bà Phan Van Chi	\$2,100.00	\$0.00	\$0.00
<b>N1024</b>	Ông Bà Nguyen V. Trong	\$2,045.00	\$2,040.00	\$0.00
<b>T90</b>	Ông Bà Tran Van Phuong	\$2,040.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N295</b>	Ông Bà Nguyen Tan	\$2,040.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>D51</b>	Ông Bà Dinh Khắc Thang	\$2,025.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>H61</b>	Ông Bà Huynh Kim Vui	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
<b>N1037</b>	Ông Bà Nguyen Quoc Dat	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
<b>N1040</b>	Ông Bà Nguyen Tuan Huy	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
<b>N153</b>	Ông Bà Nguyen Quang Khanh	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
<b>D18</b>	Ông Bà Dang Van Tuyen & Family	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>D92</b>	Ông Bà Duong Ngoc Tri	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>L121</b>	Ông Bà Le Hung Thanh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>L158</b>	Ông Bà Le Tan Cuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>M29</b>	Ông Bà Mai Ngoc Bao	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N1050</b>	Bà Nguyen Huong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N1075</b>	Ông Bà Nguyen Ngoc Tung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N256</b>	Ông Bà Nguyen Huy Quang	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N277</b>	Ông Bà Nguyen Huu Thien	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N298</b>	Ông Bà Nguyen Dinh Tan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N402</b>	Bà Pham Lan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N405</b>	Ông Bà Nguyen Dinh Vuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N439</b>	Ông Bà Nguyen Tuan Dino	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N520</b>	Thầy Cô Sáu Nguyen Hoang Phong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N685</b>	Ông Bà Nguyen Tin	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N81</b>	Bà Nguyen Thi Dung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>N915</b>	Ông Bà Nguyen Thai Chau	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>P145</b>	Ông Bà Pham Minh Lam	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>P34</b>	Ông Bà Pham Van Ky	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>P9</b>	Ông Bà Pham Chinh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>T126</b>	Ông Bà Tran Xuan Trung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>T249</b>	Gia Đình Họ Trần	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>T293</b>	LT Insurance Group	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>T61</b>	Ông Bà Tran Phu Huu	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>T66</b>	Ông Bà Tran Trung Lam	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>V17</b>	Ông Bà Vu Huu Dinh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>V39</b>	Ông Bà Vu Oanh Kim	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>V7</b>	Ông Bà Vo Hong Sang	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00



ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	Ân Nhân Ân Danh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Your Nail Time	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
<b>P153</b>	Ông Bà Phan Cao Teddy	\$2,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Eternity Investments LLC/DBA Twinkle Nail Bar	\$2,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>V149</b>	Ông Bà Vu Cong Thuat	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
<b>H38</b>	Ông Bà Hoang Thai Son	\$2,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>N122</b>	Ông Bà Nguyen Quoc Hung	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
<b>P244</b>	Ông Bà Pham Duc Minh	\$1,900.00	\$1,700.00	\$0.00
<b>P176</b>	Ông Bà Pham Thang	\$1,800.00	\$2,400.00	\$600.00
<b>T39</b>	Ông Bà Tran Cong Doai	\$1,760.00	\$2,000.00	\$240.00
<b>L65</b>	Ông Bà Luu Xuan Bao	\$1,720.00	\$1,500.00	\$0.00
<b>N775</b>	Ông Bà Nguyen Kenny	\$1,700.00	\$3,000.00	\$1,300.00
<b>C13</b>	Ông Bà Cao Huu Tri	\$1,700.00	\$1,500.00	\$0.00
<b>L89</b>	Ông Bà Le Tien Dat	\$1,700.00	\$2,000.00	\$300.00
<b>N475</b>	Bà Nguyen Bang	\$1,655.00	\$1,605.00	\$0.00
<b>L34</b>	Ông Bà Le Ngoc	\$1,600.00	\$1,600.00	\$0.00
<b>P4</b>	Ông Bà Pham Quang Augustin	\$1,600.00	\$1,600.00	\$0.00
<b>N115</b>	Ông Bà Nguyen Van Hoang	\$1,600.00	\$3,000.00	\$1,400.00
<b>H21</b>	Ông Bà Hoang Hung Frank	\$1,570.00	\$2,040.00	\$470.00
<b>N647</b>	Ông Bà Nguyen Hieu Trung	\$1,525.00	\$1,015.00	\$0.00
<b>L130</b>	Ông Bà Le Joseph	\$1,500.00	\$5,000.00	\$3,500.00
<b>N144</b>	Ông Bà Nguyen Joseph	\$1,500.00	\$3,000.00	\$1,500.00
<b>T228</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$1,500.00	\$3,000.00	\$1,500.00
<b>D68</b>	Ông Bà Do Van Quang	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
<b>T217</b>	Ông Bà Tran Gia Bao	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
<b>T425</b>	Ông Bà Truong Nguyen Vinh	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
	Ông Nguyen Hieu	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
<b>P82</b>	Bà Tran Thi Huong	\$1,500.00	\$500.00	\$0.00
	Legio Mariae Junior	\$1,400.00	\$1,400.00	\$0.00
<b>T387</b>	Ông Bà Ta Hai	\$1,360.00	\$1,360.00	\$0.00
<b>N823</b>	Ông Nguyen Thuy Khanh	\$1,360.00	\$1,080.00	\$0.00
<b>N639</b>	Ông Bà Nguyen Ngoc Hoang	\$1,322.00	\$1,170.00	\$0.00
<b>C10</b>	Ông Bà Cao Hoa Peter	\$1,316.00	\$1,290.00	\$0.00
<b>V135</b>	Ông Bà Vu Minh Tam	\$1,300.00	\$300.00	\$0.00
<b>N670</b>	Ông Bà Nguyen Kim Son	\$1,300.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>M7</b>	Ông Bà Mai Nancy	\$1,300.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>N580</b>	Ông Bà Nguyen Minh Kha	\$1,260.00	\$1,160.00	\$0.00
<b>N832</b>	Bà Nguyen Hang Mary	\$1,220.00	\$3,000.00	\$1,780.00
<b>T337</b>	Ông Bà Tran John	\$1,205.00	\$1,115.00	\$0.00
<b>P39</b>	Bà Pham Lisa	\$1,200.00	\$3,600.00	\$2,400.00
<b>N816</b>	Ông Bà Nguyen Ba Tinh	\$1,200.00	\$1,200.00	\$0.00
<b>N1146</b>	Ông Bà Nguyen Van But	\$1,200.00	\$700.00	\$0.00
<b>N55</b>	Ông Bà Nguyen Dan	\$1,200.00	\$2,000.00	\$800.00
<b>P13</b>	Ông Bà Pham Ngoc Thanh	\$1,160.00	\$1,140.00	\$0.00
<b>N5</b>	Ông Bà Ngo Tri Phong	\$1,160.00	\$1,050.00	\$0.00
<b>D209</b>	Bà Do Hang Emily	\$1,160.00	\$1,100.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa	\$1,150.00	\$1,150.00	\$0.00
<b>N71</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$1,120.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T258</b>	Ông Bà Tran John	\$1,100.00	\$1,100.00	\$0.00
<b>N2</b>	Ông Bà Ngo Ban	\$1,100.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>N129</b>	Bà Nguyen Thi Phuoc	\$1,088.00	\$1,048.00	\$0.00
<b>T65</b>	Ông Bà Tran Quoc Khanh	\$1,080.00	\$1,055.00	\$0.00
<b>V68</b>	Ông Bà Vo Truong Thang	\$1,050.00	\$3,000.00	\$1,950.00
<b>L14</b>	Ông Bà Le Van Duc	\$1,050.00	\$1,050.00	\$0.00
<b>N307</b>	Ông Bà Nguyen Kim Thanh	\$1,050.00	\$1,050.00	\$0.00
<b>H172</b>	Ông Bà Hoang Q Peter	\$1,050.00	\$0.00	\$0.00
<b>N730</b>	Ông Bà Nguyen Tuan	\$1,040.00	\$1,040.00	\$0.00
<b>N395</b>	Ông Bà Nguyen Oanh Vincent	\$1,040.00	\$1,020.00	\$0.00
<b>N908</b>	Ông Bà Nguyen Vu Linh	\$1,040.00	\$1,020.00	\$0.00
<b>L216</b>	Ông Bà Pham Q. Vincent	\$1,040.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>N572</b>	Ông Bà Nguyen Viet Toan	\$1,030.00	\$0.00	\$0.00
<b>P46</b>	Ông Bà Pham Martin	\$1,025.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>N427</b>	Ông Bà Nguyen Ai Quoc	\$1,020.00	\$1,020.00	\$0.00
<b>N628</b>	Ông Bà Nguyen Chi Dung	\$1,020.00	\$1,020.00	\$0.00
<b>T60</b>	Ông Bà Tran The Hung	\$1,020.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T385</b>	Ông Bà Tran Van Huu	\$1,020.00	\$0.00	\$0.00
	Bà góa	\$1,020.00	\$0.00	\$0.00
<b>V71</b>	Ông Bà Vu De	\$1,010.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>H167</b>	Ông Bà Ho Dong	\$1,010.00	\$0.00	\$0.00
<b>N788</b>	Ông Bà Nguyen Minh Tan	\$1,001.00	\$1,001.00	\$0.00
<b>H82</b>	Ông Bà Hoang Peter	\$1,000.00	\$10,000.00	\$9,000.00
<b>N537</b>	Ông Bà Nguyen Van Phuong	\$1,000.00	\$4,000.00	\$3,000.00
<b>D199</b>	Ông Bà Dinh Cuong	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
<b>N1059</b>	Ông Bà Nguyen C Cam	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
<b>N1112</b>	Ông Nguyen Trung Tu	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
<b>N42</b>	Ông Bà Nguyen Chien	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
<b>N718</b>	Ông Bà Nguyen K. Anthony	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
<b>B6</b>	Ông Bà Bui Van Hoc	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00
<b>V28</b>	Ông Bà Vu Khai Kevin	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00
<b>C1</b>	Ông Bà Cao Ngoc Cuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>C18</b>	Ông Bà Chau Sang Danny	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>D230</b>	Ông Bà Dinh Quoc Viet	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>D26</b>	Ông Bà Dao Quang Huan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>D56</b>	Ông Bà Dinh Thanh Vuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>H23</b>	Ông Bà Hoang Nam Giao	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>H26</b>	Bà Le Giao	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>H79</b>	Ông Bà Hoang Tony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>L13</b>	Bà Tran Ly Tam	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>L165</b>	Ông Bà Le V Anthony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>L54</b>	Ông Bà Le Tat Tuan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>L67</b>	Ông Bà Le Danny	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>L75</b>	Ông Bà Lam Thinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
M14	Ông Bà Mai Xuan Thien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1027	Ông Bà Nguyen Thi Kim Dung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1087	Ông Bà Nguyen Oanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1111	Ông Bà Nguyen Quang Vinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N117	Ông Bà Nguyen Van Hop	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N119	Ông Bà Nguyen Van Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N124	Ông Bà Nguyen The Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N15	Bà Nguy Thi Kinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N155	Ông Bà Nguyen Dinh Khiem	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N18	Ông Bà Nguyen Cong-Chinh Andrew	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N211	Ông Bà Nguyen Minh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N264	Bà Nguyen Quynh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N309	Ông Bà Nguyen Van Then	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N320	Ông Nguyen Kim Thu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N328	Ông Bà Nguyen Tien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N343	Ông Bà Nguyen Tom	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N345	Ông Nguyen Van Ton	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N349	Ông Bà Nguyen Hong Nga	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N368	Ông Bà Nguyen Quang Trung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N41	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N411	Ông Bà Nguyen Thi My-Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N502	Ông Bà Nguyen Van Phu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N553	Ông Bà Nguyen Van Chuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N677	Ông Bà Nguyen Van Hoan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N683	Ông Bà Nguyen Manh Ha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N693	Ông Bà Nguyen Ngoc David	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N713	Bà Nguyen Huong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N918	Ông Bà Nguyen Van Vy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N930	Ông Bà Nguyen Brian	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N963	Ông Bà Nguyen Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P113	Ông Bà Phung Ky	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P127	Ông Bà Pham Thanh Dat	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P195	Ông Bà Pham Khuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P256	Ông Bà Pham Chieu Don	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P26	Ông Bà Pham Nhu Hoai	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P276	Bà Nguyen Thi Suu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P282	Ông Bà Pham Quy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P48	Ông Bà Pham Minh Michael	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P84	Ông Bà Pham Nam Ha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P86	Ông Bà Phan Ngoc Huong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T113	Ông Bà Nguyen Hai Ho	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T117	Bà Tran Duc Tien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T135	Ông Bà Tang Mary	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T148	Ông Bà Trinh Van Quy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T17	Ông Bà Tran Kelvin	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T173	Bà Tran Tam Tammie	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>T201</b>	Ông Bà Trinh Andrew	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T224</b>	Ông Bà Tran Ngoc Thach	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T295</b>	Bà Truong Thi Sanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T346</b>	Ông Bà Tran Chanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T375</b>	Ông Bà Truong Do Thanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T57</b>	Ông Bà Tran Van Huan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T67</b>	Anh Tran Tony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T81</b>	Bà Tran Nghi	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>V141</b>	Bà Vu Kha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>V21</b>	Ông Bà Vu Duc Hoa	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>V27</b>	Ông Bà Vu Xuan Huyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>V40</b>	Ông Bà Vu Van Oanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>V82</b>	Bà Vu Thi Van Kim	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>V88</b>	Ông Bà Vo Thanh Lan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>V92</b>	Ông Bà Vu Minh Chau	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Tien Nguyen & Lien Nguyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Le Thi Anh Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Nguyen Hoa	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Michael & Cuc Nhung Hanrahan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyen Van Thanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Tran Phat	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyen Thuy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ca Đoàn Thánh Linh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	David Huy & Anna Nguyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Đoàn TNTT Kitô Vua	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Gia Đình Cô Tâm	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Khánh Nguyễn Insurance Agency	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyễn Vĩnh (Oanh)	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Quý Cha ĐaMinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Dinh Trang	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>D6</b>	Ông Bà Dang Minh Khang	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
<b>V23</b>	Ông Bà Vu Van Hung	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
<b>D149</b>	Ông Bà Do Quang Chinh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>D162</b>	Ông Bà Do Cong Danh - Ân danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>H15</b>	Ông Bà Hoang Anthony	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>N1141</b>	Ông Bà Nguyen V Hinh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>N22</b>	Ông Bà Nguyen Tuy Thi Ann	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>P123</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>T123</b>	Ông Bà Tran Thi Thu Tram	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
	QPA Investment LLC	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Minneapolis Foundation	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Nguyen Luu	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Anh Mười	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Em bé 90	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>P40</b>	Bà Phạm Thi Loc	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>N1151</b>	Ông Nguyễn Duy John	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
<b>L106</b>	Ông Bà Lê Hoàn	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
<b>T140</b>	Ông Bà Trang Thanh Charles	\$980.00	\$980.00	\$0.00
<b>N407</b>	Ông Bà Nguyễn Xoan	\$900.00	\$2,000.00	\$1,100.00
<b>N1041</b>	Ông Bà Nguyễn Tiến Tony	\$900.00	\$500.00	\$0.00
<b>D175</b>	Ông Bà Đinh Văn Thập	\$840.00	\$570.00	\$0.00
<b>N288</b>	Ông Bà Nguyễn Thanh Tâm	\$820.00	\$800.00	\$0.00
<b>N528</b>	Ông Bà Nguyễn Văn Khiêm	\$820.00	\$3,000.00	\$2,180.00
<b>M18</b>	Ông Bà Mai Vũ	\$810.00	\$610.00	\$0.00
<b>P74</b>	Bà Phạm Hữu Tương	\$800.00	\$800.00	\$0.00
	Ca Đoàn Theresa & Lêgiô Jr	\$800.00	\$800.00	\$0.00
<b>T332</b>	Ông Bà Thái Đình Lưu	\$800.00	\$700.00	\$0.00
<b>A1</b>	Bà Nguyễn Thị Phương Mai	\$800.00	\$3,600.00	\$2,800.00
<b>V47</b>	Ông Bà Vũ Diễm	\$780.00	\$500.00	\$0.00
<b>D231</b>	Ông Bà Đinh Thanh Sơn	\$750.00	\$0.00	\$0.00
<b>V42</b>	Chị Vũ D Tuấn Cầu	\$700.00	\$1,200.00	\$500.00
<b>N595</b>	Ông Bà Nguyễn Khắc Ngạn	\$700.00	\$1,000.00	\$300.00
<b>N412</b>	Ông Bà Nguyễn Sang	\$700.00	\$700.00	\$0.00
<b>V6</b>	Ông Bà Võ Kim Lan	\$700.00	\$700.00	\$0.00
<b>H107</b>	Ông Bà Hoàng Hữu Vinh	\$700.00	\$1,000.00	\$300.00
<b>N314</b>	Bà Nguyễn Văn Thiên	\$700.00	\$0.00	\$0.00
<b>P294</b>	Ông Bà Phạm Hán John	\$680.00	\$600.00	\$0.00
<b>P144</b>	Ông Bà Phạm Hưng Vương	\$655.00	\$630.00	\$0.00
<b>H149</b>	Ông Bà Hoàng Phi	\$630.00	\$630.00	\$0.00
<b>T167</b>	Ông Bà Tống Quốc Trường	\$620.00	\$620.00	\$0.00
<b>N1089</b>	Ông Nguyễn Tuấn	\$620.00	\$560.00	\$0.00
<b>V182</b>	Ông Bà Vũ Đình Nhân	\$620.00	\$500.00	\$0.00
<b>N1100</b>	Bà Nguyễn Thị Nga	\$610.00	\$0.00	\$0.00
<b>D145</b>	Ông Bà Đào Quang Tuyền	\$600.00	\$600.00	\$0.00
<b>N393</b>	Ông Bà Nguyễn Văn Viên	\$600.00	\$600.00	\$0.00
<b>T418</b>	Ông Trần Ngọc Hạnh	\$600.00	\$570.00	\$0.00
<b>N400</b>	Ông Bà Nguyễn Vinh	\$600.00	\$500.00	\$0.00
<b>N937</b>	Ông Bà Nguyễn Bửu Liêm	\$600.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$600.00	\$1,000.00	\$400.00
<b>M33</b>	Ông Bà Mai Quốc Huy	\$600.00	\$3,000.00	\$2,400.00
<b>P269</b>	Ông Bà Phạm Văn Ý	\$585.00	\$570.00	\$0.00
<b>P156</b>	Bà Phạm Danielle	\$580.00	\$530.00	\$0.00
<b>N790</b>	Ông Bà Nguyễn Hữu Hòa	\$570.00	\$540.00	\$0.00
<b>P45</b>	Ông Bà Phạm Mai	\$560.00	\$1,000.00	\$440.00
<b>N134</b>	Ông Bà Nguyễn Văn Hương	\$555.00	\$555.00	\$0.00
<b>N91</b>	Ông Bà Nguyễn Mỹ Hà	\$550.00	\$550.00	\$0.00
<b>T435</b>	Ông Bà Trần Quốc Việt	\$550.00	\$550.00	\$0.00
<b>T329</b>	Ông Bà Trần Hoài Đức	\$550.00	\$530.00	\$0.00
<b>N964</b>	Ông Bà Nguyễn Văn Hoàng	\$550.00	\$525.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>M15</b>	Ông Bà Mai Thoi	\$545.00	\$500.00	\$0.00
<b>N192</b>	Ông Bà Nguyen Hung Manh	\$541.00	\$526.00	\$0.00
<b>N238</b>	Ông Bà Nguyen Niem	\$540.00	\$500.00	\$0.00
<b>T372</b>	Ông Bà Trinh Van Hung	\$534.00	\$524.00	\$0.00
<b>N280</b>	Ông Bà Nguyen Mai Steven	\$530.00	\$515.00	\$0.00
<b>N997</b>	Ông Bà Nguyen Thanh Hoang	\$520.00	\$520.00	\$0.00
<b>B15</b>	Ông Bà Bui Thien Sao	\$520.00	\$500.00	\$0.00
<b>N1122</b>	Ông Bà Nguyen Van Xuan	\$520.00	\$500.00	\$0.00
<b>D176</b>	Ông Bà Do Loc	\$520.00	\$500.00	\$0.00
<b>C55</b>	Ông Bà Cao Xuan Binh	\$510.00	\$500.00	\$0.00
<b>N554</b>	Bà Hoang Thi Dinh	\$505.00	\$505.00	\$0.00
<b>D244</b>	Ông Bà Dinh Duc Duy	\$505.00	\$385.00	\$0.00
<b>N922</b>	Ông Bà Nguyen Duc Nguyen	\$503.00	\$503.00	\$0.00
<b>N16</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$3,500.00	\$3,000.00
<b>N417</b>	Ông Bà Nguyen Tan Sy	\$500.00	\$1,500.00	\$1,000.00
<b>B52</b>	Ông Bà Bui David	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>C45</b>	Ông Bà Cao Andre	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>D133</b>	Ông Bà Doan Van Bang	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>D23</b>	Ông Bà Dao Hach	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>D44</b>	Ông Bà Dinh Viet Le	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>D52</b>	Ông Bà Dinh Thi	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>D55</b>	Ông Bà Nguyen Quang Thinh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>D79</b>	Ông Bà Doan Phi Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>H142</b>	Ông Bà Hoang Thien Phuoc	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>H18</b>	Ông Bà Hoang Bon	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>H41</b>	Ông Bà Hoang Thomas	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>H83</b>	Ông Bà Ha Thanh Tu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>L186</b>	Ông Bà Le Van Dieu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>L27</b>	Ông Bà Nguyen Ngan	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>M1</b>	Ông Bà Mai Can	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>M17</b>	Ông Bà Mai Cong Vien	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N1035</b>	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N1107</b>	Ông Bà Nguyen Danny	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N166</b>	Ông Bà Nguyen Ky	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N168</b>	Bà Le Thi Bich Nga	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N275</b>	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N338</b>	Bà Nguyen Van Toa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N40</b>	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N501</b>	Ông Bà Nguyen Paul	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N702</b>	Ông Bà Nguyen Van Cay	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N729</b>	Ông Bà Ngo Van Tai	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N815</b>	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N934</b>	Ông Bà Nguyen Lam	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N948</b>	Ông Bà Nguyen Mary	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>N975</b>	Ông Bà Nguyen Van Liem	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>P170</b>	Ông Bà Pham Tam	\$500.00	\$500.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>P180</b>	Ông Bà Phạm Minh Khoi Kennedy	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>P19</b>	Ông Bà Hoang Minh Man	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>P270</b>	Ông Bà Phạm Mark	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>P28</b>	Ông Bà Phạm The Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>P65</b>	Ông Bà Phạm Duc Thanh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>T131</b>	Ông Bà Trần Tuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>T16</b>	Ông Bà Trần Hoang Henry	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>T334</b>	Ông Bà Trần Vinh Thai	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>V144</b>	Ông Bà Võ Quốc Đông	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>V178</b>	Bà Vũ NT Teresa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>V38</b>	Ông Bà Vũ Văn Nhật	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>V5</b>	Bà Võ Khanh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyễn Mau	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Navy Ang	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyễn Văn Hiếu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Trần Jacqueline	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Nguyễn Tú	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyễn K Cường	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Bà Lưu Yến Kimberly	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Trương Thị Viên	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyễn Tuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Dominican Sisters	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	GD Dũng & Hương & Nhật	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Hung Quốc Lê	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Maria Nguyễn Thị Hoa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Morris Roi Estepa & Anh Vũ	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Nguyễn Đức Chí	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Trúc Nguyễn	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Quý Cardinal Nguyễn Văn Thuận Foundation	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Hội Lêgiô Mariae - Tiểu Đội Đức Maria Mẹ Thiên Chúa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>D8</b>	Ông Bà Đặng Văn Lợi	\$500.00	\$300.00	\$0.00
<b>N829</b>	Ông Bà Nguyễn Văn Đức	\$500.00	\$0.00	\$0.00
<b>T401</b>	Ông Bà Trương Vinh Tiên	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Bà Phạm Thị Ru	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Bà Trần Duy Thảo	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Nhà Quàn Vĩnh Phước	\$500.00	\$0.00	\$0.00
<b>L12</b>	Ông Bà Lê D. Cường	\$500.00	\$3,000.00	\$2,500.00
<b>T426</b>	Bà Trần Phương	\$500.00	\$0.00	\$0.00
<b>D193</b>	Ông Bà Dương Phú Anh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
<b>T389</b>	Bà Trần Thị Nghĩa	\$500.00	\$0.00	\$0.00
<b>N281</b>	Ông Bà Nguyễn Ngọc Steven	\$500.00	\$0.00	\$0.00
<b>N313</b>	Ông Bà Nguyễn Văn Thiên	\$460.00	\$440.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>N173</b>	Ông Bà Nguyen Xuan Hung	\$435.00	\$0.00	\$0.00
	Anh Ngọc (Bạn Cha Sơn)	\$400.00	\$400.00	\$0.00
	Knight of Columbus 4th Degree	\$400.00	\$0.00	\$0.00
<b>P139</b>	Ông Bà Phan T. Thu Huyen	\$400.00	\$0.00	\$0.00
<b>P177</b>	Ông Bà Phạm Đình Hai	\$400.00	\$0.00	\$0.00
<b>N978</b>	Ông Nguyễn Văn Dũng	\$400.00	\$0.00	\$0.00
<b>N980</b>	Bà Nguyễn Thị Trung	\$365.00	\$335.00	\$0.00
<b>N992</b>	Bà Nguyễn Vũ Thủy Linh	\$343.00	\$303.00	\$0.00
<b>T354</b>	Ông Bà Trịnh Chiêu Bình	\$340.00	\$340.00	\$0.00
<b>N294</b>	Ông Bà Nguyễn Tân Thomas	\$340.00	\$320.00	\$0.00
<b>M5</b>	Bà Phan Thị Thanh	\$335.00	\$225.00	\$0.00
<b>C54</b>	Ông Bà Chu Trần Tiên	\$320.00	\$320.00	\$0.00
<b>N600</b>	Ông Bà Nguyễn Thomas	\$320.00	\$320.00	\$0.00
<b>N67</b>	Ông Nguyễn Đăng David	\$320.00	\$320.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$320.00	\$320.00	\$0.00
<b>T119</b>	Bà Trần Mai Tiet	\$320.00	\$300.00	\$0.00
<b>H9</b>	Ông Bà Hồ Nghiêm	\$300.00	\$1,000.00	\$700.00
<b>H108</b>	Ông Bà Hoàng Thảo	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>N156</b>	Ông Bà Nguyễn Quốc Khoa	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>N236</b>	Ông Bà Nguyễn Văn Nhỏ	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>N455</b>	Ông Bà Nguyễn Kevin	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>N538</b>	Ông Bà Nguyễn Thủy Vinh	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>N63</b>	Ông Bà Nguyễn Văn Đạt	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>P191</b>	Bà Phạm Thị Duom	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>P206</b>	Ông Bà Phạm Văn Luật	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>P273</b>	Ông Bà Phạm Ngọc Thạch	\$300.00	\$300.00	\$0.00
<b>P8</b>	Ông Bà Phạm Công Bình	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Liên Ca Đoàn Sáng	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Bà Nguyễn Tuyền	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Ông Bà Long Hoàng	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Bà Ngô Thị Soi	\$300.00	\$0.00	\$0.00
<b>D247</b>	Bà Dương Thị Mỹ Tiên	\$300.00	\$240.00	\$0.00
<b>N1068</b>	Ông Bà Nguyễn Sơn	\$290.00	\$0.00	\$0.00
<b>V192</b>	Bà Vũ Thị Hồng	\$290.00	\$220.00	\$0.00
<b>P239</b>	Ông Bà Phạm Nghĩa	\$280.00	\$240.00	\$0.00
<b>D134</b>	Ông Đinh Trung	\$280.00	\$0.00	\$0.00
<b>P286</b>	Bà Phạm Bích Loan	\$260.00	\$260.00	\$0.00
<b>N452</b>	Ông Bà Nguyễn Ngọc Thạch	\$260.00	\$1,000.00	\$740.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$240.00	\$240.00	\$0.00
<b>P149</b>	Ông Bà Phạm Duy Kinh	\$230.00	\$230.00	\$0.00
<b>P209</b>	Ông Bà Phạm Ngọc Chinh	\$230.00	\$210.00	\$0.00
<b>P306</b>	Ông Bà Phạm Hoa Duy	\$220.00	\$200.00	\$0.00
<b>T269</b>	Bà Trần Mỹ Loan	\$214.00	\$209.00	\$0.00
<b>V165</b>	Ông Bà Vũ Đình Thuận Nhân	\$200.00	\$2,000.00	\$1,800.00
<b>D7</b>	Ông Bà Đặng Hữu Khuông	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>H34</b>	Bà Hoàng Nancy	\$200.00	\$200.00	\$0.00



ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>H44</b>	Ông Bà Hoang Van Trinh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>L168</b>	Ông Bà Lam T. Duy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>N1081</b>	Ông Bà Nguyen Duy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>N988</b>	Ông Bà Nguyen Dinh Nam	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>T347</b>	Ông Bà Tran Trung	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>T35</b>	Ông Bà Ngo Hieu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>T93</b>	Ông Bà Tran Van Quang	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>V90</b>	Ông Bà Vo Tuan	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Vong Nguyen Jennifer	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen Quynh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Thuy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Memory of Charles Le	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Nguyen T. Huong	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Pham Kyran	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Nguyen Catherine	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Phung Thi Oanh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Hong Ha	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bảo Châu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Elysia LLC - Paris Lash Studio	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Hong Bui	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen T. Huong	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Thanh Tuyen Ngo, Hong Chu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Trung Dinh Nguyen	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Vien Nguyen	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bác Khôi	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen Lanh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
<b>B58</b>	Ông Bà Bui V Quan	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>D19</b>	Ông Bà Dang Duc Hoa	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>H53</b>	Ân Danh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>N536</b>	Nguyen Doan Trang	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>V87</b>	Ông Bà Vu Hank	\$200.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>V13</b>	Ông Bà Vu Van Chuong	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>N1148</b>	Ông Bà Nguyen Thanh Minh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>N397</b>	Ông Bà Nguyen Thi Vinh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>T110</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>Q3</b>	Ông Bà Quach Ngoc Bieu	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>T141</b>	Ông Bà Tran Hy	\$200.00	\$0.00	\$0.00
<b>T27</b>	Ông Bà Truong Vinh	\$190.00	\$0.00	\$0.00
<b>D63</b>	Bà Do Quang Hien	\$190.00	\$1,000.00	\$810.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$170.00	\$170.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>L33</b>	Ông Bà Le Dinh Ngoc	\$150.00	\$0.00	\$0.00
<b>V15</b>	Ông Bà Vu Minh Cong	\$150.00	\$0.00	\$0.00
<b>T444</b>	Ông Bà Tran Linh	\$140.00	\$0.00	\$0.00
<b>N271</b>	Ông Bà Nguyen Tai Simon	\$120.00	\$0.00	\$0.00
<b>C49</b>	Ông Bà Cao Luong	\$110.00	\$300.00	\$190.00
<b>V183</b>	Ông Bà Vo Van Quy	\$110.00	\$0.00	\$0.00
	Ban Hướng Dẫn 11AM	\$100.00	\$2,000.00	\$1,900.00
<b>B30</b>	Ông Bà Bui Hanson	\$100.00	\$500.00	\$400.00
<b>N1076</b>	Ông Bà Nguyen Manh Hung	\$100.00	\$100.00	\$0.00
<b>P101</b>	Ông Bà Phan Hiep Tan	\$100.00	\$100.00	\$0.00
<b>T344</b>	Ông Bà Tran Quang Hung	\$100.00	\$100.00	\$0.00
<b>V172</b>	Bà Vu Thi Sinh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Tran Mai	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Chị Bánh Cuốn Hoa	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Chị Mai - Legio Marie	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Diễm Hoàng	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Dinh Nga	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Dong T Dinh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	ÔB Hùng Loan Vũ	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Thu (Legio Marie)	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Trần Đức	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ngô Tố	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Dam	\$100.00	\$100.00	\$0.00
<b>D241</b>	Ông Bà Dang Ngoc Duy	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>H22</b>	Ông Bà Hoang Minh Giac	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>M21</b>	Ông Bà Mai Son	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>N1099</b>	Ông Bà Nguyen Trung Dien	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>P33</b>	Ông Bà Pham Van Khoi	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>T202</b>	Ông Bà Tran Van Nganh	\$100.00	\$0.00	\$0.00
	Lisa Nguyen	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>C6</b>	Ông Bà Cao Maria	\$100.00	\$3,000.00	\$2,900.00
	Ông Huỳnh Van Vu	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>T40</b>	Ông Bà Tran Manh Doan	\$100.00	\$0.00	\$0.00
	RC Activities INC	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>V41</b>	Ông Vu Ngoc Loc	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>M9</b>	Ông Bà Mai Vinh Quang	\$100.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>N308</b>	Ông Bà Nguyen Quang Thanh	\$100.00	\$0.00	\$0.00
<b>N200</b>	Ông Bà Nguyen Dung Michael	\$85.00	\$0.00	\$0.00
<b>P260</b>	Bà Phạm Wynne	\$80.00	\$0.00	\$0.00
<b>H48</b>	Ông Bà Hoang Van Hung	\$80.00	\$0.00	\$0.00
<b>T286</b>	Ông Bà Tran Mai Thi	\$80.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Ngoc Hanh	\$80.00	\$0.00	\$0.00
<b>P293</b>	Ông Bà Phạm Khoa Alex	\$80.00	\$0.00	\$0.00
<b>T46</b>	Ông Bà Tran Van Hai	\$80.00	\$0.00	\$0.00
<b>D123</b>	Ông Bà Duong L. Anh	\$80.00	\$0.00	\$0.00
<b>D107</b>	Ông Bà Dinh Hoang Tuan	\$70.00	\$0.00	\$0.00
<b>V129</b>	Ông Bà Vu Quang Hai	\$70.00	\$0.00	\$0.00
<b>N979</b>	Ông Bà Nguyen Vincent	\$70.00	\$0.00	\$0.00
<b>M8</b>	Ông Bà Mai Thanh Nhuan	\$70.00	\$0.00	\$0.00
<b>Q2</b>	Ông Bà Quach Qui	\$70.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$60.00	\$60.00	\$0.00
<b>D129</b>	Ông Bà Doan Van Quang	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>N583</b>	Ông Bà Nguyen Ngoc Ha	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>N681</b>	Ông Bà Nguyen Thi Thanh Tuyen	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>P31</b>	Bà Phạm Moon	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>T100</b>	Bà Tran Hanh	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>T281</b>	Ông Bà Tran K. David	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>H64</b>	Ông Bà Hoang Khoa	\$60.00	\$0.00	\$0.00
	Joshua Tran	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>T382</b>	Ông Bà Tran Huu Thien	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>V42</b>	Ông Bà Vu Phung	\$60.00	\$0.00	\$0.00
<b>T88</b>	Ông Tran Peter	\$55.00	\$0.00	\$0.00
<b>T423</b>	Ông Bà Tran Phat	\$50.00	\$1,000.00	\$950.00
	Oanh Nguyen	\$50.00	\$50.00	\$0.00
<b>P279</b>	Ông Bà Phan Thong	\$50.00	\$0.00	\$0.00
<b>T290</b>	Ông Bà Tran Thai Long	\$50.00	\$0.00	\$0.00
<b>N66</b>	Ông Bà Nguyen David	\$50.00	\$0.00	\$0.00
<b>C58</b>	Ông Bà Cao Khắc Thiên	\$45.00	\$0.00	\$0.00
	Anna	\$40.00	\$40.00	\$0.00
<b>C37</b>	Ông Bà Chau V. Sang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>C44</b>	Ông Bà Cao Ngoc Tan	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>N1052</b>	Ông Bà Nguyen Hue	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>N121</b>	Ông Bà Nguyen Nhu Hung	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>N138</b>	Ông Bà Nguyen Chau-Ngoc Jimmy	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>N891</b>	Ông Bà Nguyen Hoang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>N959</b>	Ông Bà Nguyen Quang Duy Tien	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>P301</b>	Ông Bà Phạm Minh Quan	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>T255</b>	Ông Bà Trương Minh Duc	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>T339</b>	Ông Bà Trương Thế Phong	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>T441</b>	Bà Tran Thi Thoa	\$40.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
<b>P116</b>	Ông Bà Phạm Thanh	\$40.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
V158	Ông Bà Vu Dinh Ton	\$40.00	\$0.00	\$0.00
P277	Ông Bà Phạm Quốc Thang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
D240	Ông Bà Do Ngọc Châu	\$35.00	\$0.00	\$0.00
D237	Ông Bà Doan The Vinh	\$30.00	\$0.00	\$0.00
L20	Ông Bà Lê Hoàng	\$30.00	\$0.00	\$0.00
P25	Ông Bà Phạm Cindy	\$30.00	\$0.00	\$0.00
T233	Ông Bà Trần Công Thịnh	\$30.00	\$0.00	\$0.00
J1	Ông Jenks John	\$25.00	\$0.00	\$0.00
P281	Ông Bà Phạm Hữu Ngũ	\$25.00	\$0.00	\$0.00
N1042	Ông Bà Nguyễn Ngọc Minh Châu	\$25.00	\$0.00	\$0.00
H148	Ông Bà Huỳnh Hạnh	\$21.00	\$0.00	\$0.00
D215	Ông Bà Dang David	\$20.00	\$1,000.00	\$980.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$20.00	\$20.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$20.00	\$20.00	\$0.00
A2	Ông Bà Au Van Han	\$20.00	\$0.00	\$0.00
B42	Ông Bà Bùi Sỹ	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D177	Ông Bà Dang Vũ Minh Quang	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D37	Ông Bà Đinh Minh Châu	\$20.00	\$0.00	\$0.00
H145	Ông Bà Hồ Quỳnh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L116	Ông Bà Lê Ngọc Toàn	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L211	Ông Bà Lý Trí Duy	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L79	Ông Bà Lê Thế Hoàng	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1046	Chị Nguyễn Thị Thủy Linh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1108	Ông Bà Nguyễn Steven	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N633	Ông Bà Nguyễn Bích	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N777	Ông Bà Nguyễn Ngọc Lam	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N882	Ông Bà Nguyễn Thảo	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P134	Chị Phạm Rosemary	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P246	Ông Phạm Sơn	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V111	Bà Bùi Nhi	\$20.00	\$0.00	\$0.00
T127	Ông Bà Trần Chung Tú	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V179	Ông Bà Vũ Anh Tuấn	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V163	Ông Bà Vũ Quang Chiến	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P233	Ông Bà Phan Anh Tuấn	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D253	Ông Doan Han	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N714	Ông Bà Nguyễn William	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N868	Ông Bà Nguyễn John	\$19.00	\$0.00	\$0.00
N966	Ông Bà Nguyễn Văn Luật	\$18.00	\$0.00	\$0.00
T12	Ông Bà Tô Văn Mối	\$15.00	\$0.00	\$0.00
L166	Ông Bà Lại Xuân Tiên	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N1096	Ông Bà Nguyễn Quang Phi	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N660	Bà Nguyễn Tuyền	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N789	Ông Bà Nguyễn Ngọc Sơn	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N957	Ông Bà Nguyễn Thị	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N993	Ông Bà Nguyễn Văn Thang	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P261	Ông Bà Phạm Văn Đông	\$10.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
<b>P309</b>	Ông Bà Phạm Chuong	\$10.00	\$0.00	\$0.00
<b>T257</b>	Ông Bà Trinh Be	\$10.00	\$0.00	\$0.00
<b>T327</b>	Chị Tran Thi Hoa	\$10.00	\$0.00	\$0.00
<b>V191</b>	Ông Bà Vu Ngoc Gia Han	\$10.00	\$0.00	\$0.00
	Chau Nguyen	\$10.00	\$0.00	\$0.00
<b>N159</b>	Ông Bà Nguyen Xuan Khoi	\$10.00	\$0.00	\$0.00
<b>H57</b>	Ông Bà Huynh Giong To	\$10.00	\$0.00	\$0.00
<b>N983</b>	Ông Bà Nguyen Van Thuan	\$10.00	\$0.00	\$0.00
<b>N768</b>	Ông Bà Nguyen Viet Xuan	\$7.00	\$0.00	\$0.00
<b>N1150</b>	Ông Bà Nguyen Lieu Xuan	\$5.00	\$0.00	\$0.00
<b>N481</b>	Ông Bà Nguyen Cu	\$5.00	\$0.00	\$0.00
<b>N646</b>	Ông Bà Nguyen Quoc Bao	\$5.00	\$0.00	\$0.00
<b>N867</b>	Bà Nguyen Tuyet	\$5.00	\$0.00	\$0.00
<b>P43</b>	Bà Phạm Nhu Mai	\$5.00	\$0.00	\$0.00
<b>T394</b>	Ông Bà Tran Q. John	\$5.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$5.00	\$0.00	\$0.00
<b>T342</b>	Ông Bà Tran Ngoc Thai	\$5.00	\$0.00	\$0.00
<b>N429</b>	Ông Bà Nguyen Duc An Khang	\$5.00	\$0.00	\$0.00
<b>B57</b>	Bà Bui Kim	\$2.00	\$0.00	\$0.00
<b>V164</b>	Ông Bà Vu Christopher	\$2.00	\$0.00	\$0.00
<b>N1057</b>	Ông Bà Nguyen Michael	\$2.00	\$0.00	\$0.00
	Anh Thái Trần (hệ thống Milano Nail of America)	\$0.00	\$25,000.00	\$25,000.00
	Công Nga, Nhật Thy Yên - CNL Electric	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00
	Nguyễn Trương Family (Phở An)	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00
	Orchestra LoDuc	\$0.00	\$7,500.00	\$7,500.00
	Bui T. Anh (Tammie Igel)	\$0.00	\$7,000.00	\$7,000.00
<b>V51</b>	Ông Bà Vu Tuong Bang Tam	\$0.00	\$6,000.00	\$6,000.00
	Ông Bà Nguyễn Minh Trí (Andrew Liquor)	\$0.00	\$6,000.00	\$6,000.00
<b>L185</b>	Ông Bà La Kim Long	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
<b>N358</b>	Ân Nhân Ân Danh	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Dược Sĩ Nguyễn Phương - Bellaire Pharmacy	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Music Family Institute	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Phở An 2	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
<b>D152</b>	Ông Bà Dinh Tien Hung	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
<b>P196</b>	Ông Bà Phan Quynh Phuong	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
<b>N207</b>	Ông Bà Nguyen Van Minh	\$0.00	\$2,000.00	\$2,000.00
<b>H121</b>	Ông Bà Huynh Sonny	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
<b>N864</b>	Ông Bà Nguyen Danny	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
<b>N996</b>	Ông Bà Nguyen Ngoc Thu	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
<b>P172</b>	Ông Bà Phan Dinh Tuan	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Joluu- Mary	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Son Doan & Thuy Tran	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
<b>N531</b>	Ông Bà Nguyen Van Chu	\$0.00	\$500.00	\$500.00
	Hội Lêgiô Mariae - Tiểu Đội Đức Maria Mẹ Giáo Hội	\$0.00	\$500.00	\$500.00

*Giáo xứ chân thành tri ân tấm lòng rộng rãi của quý ông bà anh chị em. - Thanks!*

**QUỸ XÂY CẤT NHÀ LỄU VÀ HỘI TRƯỜNG**

Từ ngày 08.08.2022 đến ngày 03.28.2024  
(August 8, 2022 - March 28, 2024)

Tổng cộng đã hứa (Amount Pledged)	<b>\$ 1,776,494.00</b>
Tổng cộng đã nhận được (Amount Paid)	<b>\$ 1,556,008.00</b>
Hứa còn lại (Pledge Remaining Balance)	<b>\$ 220,486.00</b>

**DANH SÁCH MẠNH THƯỜNG QUÂN BẢO TRỢ  
HỘI CHỢ MÙA TÀ ƠN 2023 (Còn Hứa)**

Tên Ân Nhân và Cơ Sở Thương Mại Bảo Trợ	Hứa	Trả
Anh Bình - Phở Duy	\$5,000.00	
Andy Hồ	\$500.00	
Tammie - IGel Beauty LLC	\$15,000.00	
Anh Thái Trần (hệ thống Milano Nail of	\$2,000.00	
Jason Huỳnh Keller Williams Realty	\$1,000.00	
Chị Nguyệt & Anh Vũ - LA Cajun Crawfish	\$1,000.00	
Anh Thành và các Anh Em thắng tiến hôn nhân	\$1,000.00	
Anh Johnny Đăng	\$14,500.00	

Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức Xin Cảm Tạ Quý Ân Nhân Bảo Trợ Bản Tin

**TIN  YÊU**

Cần Quảng Cáo xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
(713) 939-1906 | ✉ [Lourdes@loduc.org](mailto:Lourdes@loduc.org)



**THÔNG BÁO**

Nghĩa trang Earthman Resthaven thuộc công ty Dignity Memorial hiện đang có giảm giá lớn nhất trong năm và có thẻ trả góp 60 tháng không có tiền lãi, cho việc mua trước đất nghĩa trang hoặc lo trước hậu sự.

Xin gọi cho **Xuân Trần : (713) 518-7203**

See an associate for details. [www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov)

*Every Detail Remembered®*

**Dignity**  
MEMORIAL



**BDS ĐỂ TRỒNG?  
CHO THUÊ NGAY!**

ĐẶC BIỆT CHUYÊN VỀ NHÀ NGUYÊN CĂN:

- Tim người thuê uy tín tốt, income cao, thuê lâu dài.
- Hỗ trợ hợp đồng thuê nhà đầy đủ.
- Không mất phí khi agent chưa tìm được người thuê.
- Chuyên làm giấy tờ cho thuê housing section 8.
- Nhanh chóng và cho thuê giá cao hơn thị trường.

GỌI NGAY: (214)-994-6057

[www.RealTechnocy.com/landlord](http://www.RealTechnocy.com/landlord)

DUY ĐỨC VŨ  
AGENT ĐỊA ỐC



**Quý vị đang tìm bảo hiểm với giá tốt?**

Chúng tôi có nhiều công ty bảo hiểm cho quý vị lựa chọn.

11828 Bellaire Ste 105c

Houston, Texas 77072

281-528-1869

[Kelly.huynh@brightway.com](mailto:Kelly.huynh@brightway.com)

**Brightway**  
INSURANCE

The LP Family Agency

Phượng "Kelly" Huỳnh

Bảo Hiểm: NHÀ | XE | THƯƠNG MẠI | NHÂN THỌ

**THẮNG HÙNG**

Super Market - Open 7 days a week  
9:00am - 9:00pm

- #1 3020 Gears Rd Houston, TX 77067 (281) 999-1239
- #2 9443 Kempwood Dr Houston, TX 77080 (713) 939-7021

**PHANXICO TOURS**

Hành Hương Công Giáo Xuyên Việt

- Chương trình Xuyên Việt - Tháng 10/2024
  - 22 ngày (từ ngày 06/10/24 đến 27/10/24)
  - Giá trọn gói: \$3,480 (Gồm vé máy bay khứ hồi Mỹ-VN, các bữa ăn theo chương trình, khách sạn 3\* và trung tâm Công Giáo)
- Mọi chi tiết, xin liên lạc Hiệp Cao:  
Phone: (682) 812-3494  
Email: [dominichiep@gmail.com](mailto:dominichiep@gmail.com)

**Galveston Beachfront Airbnb**  
6 bd | 6 ba & 3 half | 4,500 sqft



Call (832) 387-5379  
to book today!

**2T TRAVEL & SERVICES**

14207 State Highway 249 Ste. B14  
Houston, TX 77086  
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di trú, bảo lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuê cá nhân
- Dịch thuật Khai Sanh, Hôn Thú



**T & T**

Auto Service & Body Shop

Complete Auto Repair Foreign & Domestic

9028 W. Little York. Houston, Texas 77040

(713) 466-4461

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm | Sat: 8:00am - 4:00pm



# KV AGENCY

11078 Veterans Memorial Dr. Ste. 269 - Houston, TX 77067

**(832) 573-7411 | (346) 229.4101**

## BẢO HIỂM

- Xe
- Nhà
- Nhân Thọ
- Thương Mại
- Sức Khỏe

## DỊCH VỤ

- ☆ Thị Thực Chử Kỳ
- ☆ Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân, Cơ Sở Thương Mại
- ☆ Phiên Dịch Giấy Tờ, Khai Sanh, Hôn Thú
- ☆ Nhận Xóa Ticket (Defensive Driving)
- ☆ Sang Tên Xe, Mua Sticker
- ☆ Làm Bill of Sale, Sale Agreement

Giờ Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 7:00pm | Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm



### THE BEST RATE INSURANCE

**Brian Khoa Nguyen**  
Chuyên Viên Bảo Hiểm Sức Khỏe & Tài Chính

**(832) 878-3939**  
briannnguyen@thebestrateins.com  
Thebestrateinsurance.com

**HEALTH**

- United Healthcare
- Aetna
- Cigna
- OSCAR
- Devoted Health
- WellCare
- Aetna

**LIFE**

- AIG
- AMERICAN NATIONAL

**MEDICARE**

- United Healthcare
- Cigna
- Humana
- Aetna
- OSCAR
- MOLINA

Hỗ trợ tìm kiếm và đặt hẹn bác sĩ

Thay mặt khách hàng làm việc với hãng bảo hiểm

Sức khỏe là chìa khóa hạnh phúc



**HƯƠNG XUÂN TOFU**



8388 W. Sam Houston Parkway South Suite 128  
Houston, TX 77072  
**(346) 570-5867 | (281) 416.6231**



## H&A

### Air Conditioning

**Chuyên:** Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và thương mại.

**TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**  
**(281) 755 - 9971**  
Insurance and License: TACL117466C



920 S FRY RD, KATY, TX 77450



**LỘC TRẦN**  
ĐỊA ỐC  
Tận Tâm Giúp

**MUA NHÀ**  
Gọi Lộc giúp mua nhà An Cư để Lạc Nghiệp nhé.

**BÁN NHÀ**  
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nha.

**ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC**  
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại...



**832-838-7979**  
SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM  
WWW.ASKMAGISREALTY.COM

**WE'RE HIRING**



**832 953 3232**

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067  
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

**NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
  - Cao huyết áp
  - Cao mỡ trong máu
  - Tiểu đường
  - Dự ứng
  - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



**DR. VINH VO, DNP**  
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

Lo Trước Hậu Sự - Gia Đình Bình An



**Xuân "Tracy" Trần**  
**713-518-7203**

Nghĩa trang Earthman Resthaven mới mở thêm khu đất gần bàn thờ của giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức rất đẹp. Nếu gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin gọi Xuân Trần để biết thêm chi tiết

[minh.tran2@dignitymemorial.com](mailto:minh.tran2@dignitymemorial.com)

Chúng tôi có chương trình trả góp

Live Well Celebrate  
[www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov)  
<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>





**Katherine Thao Le**  
BROKER & LOAN CONSULTANT

★★★★★



### PRIVATE LENDER

- Lợi tức thấp
- Bị trừ ngại credit
- Mua bán
- Vay tiền
- không sao
- không sao
- Thuê mướn
- Quản trị

**KATHERINE THẢO LÊ**  
**832.276.0845**  
KatherineYourRealtor7@gmail.com

## KLEIN

### FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

*The Finest Personal Care*  
Houston's Oldest and Most Trusted Family Owned Funeral Firm

Funeral Homes    Cemeteries    Crematories  
Mausoleum        Monuments        Urn Niches



Cy-Fair (832) 678-3900    Tomball (281) 351-7233  
Champions (281) 320-2674    Magnolia (281) 252-3428

*Affordable Personalized Services For All Families*



### CÔNG TY SẢN XUẤT MỘ BIA

All contact info QR code: 

15715 N. Freeway Service Dr.  
Houston, Texas 77090  
**713-597-8899**

Headstoneworldhouston.com  
Headstoneworld@yahoo.com



Chúng tôi nhận làm đủ loại bia mộ tại Houston và các vùng phụ cận, có giá đặc biệt cho người Việt.

## ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

*An Toàn - Kinh Nghiệm - Tận Tâm*

- Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đậu, không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...

**346-714-6717**

**Bác Sĩ Nhân Khoa**  
**Nguyễn Thị Cathy, OD**



13774 Northwest Fwy  
Houston, Texas 77040  
(Located next to VisionWorks)  
**713-996-8169**

Giờ mở cửa:  
● Thứ Hai - Thứ Sáu : 9:30 am - 6:00 pm  
● Thứ Bảy : 9:00 am - 4:00 pm

- ✓ Đo độ kính và contact lenses.
- ✓ Khám và chữa các bệnh về mắt.
- ✓ Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Traditional Medicaid.

### NHA SĨ VÕ GIA HUÂN D.D.S

## DEVINE DENTAL

(Family and Cosmetic Dentistry)

- Chuyên Khoa Thẩm Mỹ và Gia Đình cho mọi lứa tuổi.
- Làm theo hẹn.



12834 Willow Centre Dr. Suite A  
Houston, TX 77066 (Gần WillowBrook Mall)

[www.nwhoustondentists.com](http://www.nwhoustondentists.com)  
**(713) 856-5000**  
Nhận MEDICAID, CHIP, INSURANCE

**BRYAN TRAN A/C**

Air Conditioning & Heating  
Refrigeration Sale - Service - Installation  
Commercial & Residential

**10% OFF Any Equipment Replacement**

**713-839-6798**  
**832-373-2820**



Licensed & Insured  
LIC# TACLA34008E & TACLB34008R



# AB REALTY & MORTGAGE

Christine Quỳnh Nguyễn  
11828 Bellaire Ste 105  
Houston, TX 77072  
281-568-9988 | 832-213-8899

**CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC**  
Đặc biệt chương trình tái tài trợ  
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

ABRealtyMortgage.com

# DENTIST at Rock Creek



**KimCuc Vo, DDS**  
FAMILY AND COSMETIC DENTISTRY  
14502 Spring Cypress Rd, Ste 900  
832.534.3801  
dentistatrockcreek.com



www.iGelBeauty.com  
1-832-553-2200



GIÁ CẢ ƯU ĐÃI  
SẢN PHẨM ĐA DẠNG.  
CHẤT LƯỢNG HÀNG ĐẦU.  
THƯƠNG HIỆU KHÔNG THỂ THIẾU TRONG NGÀNH NAIL.



**DANNY NGUYEN INTERNATIONAL**  
DN COMMERCIAL  
REAL ESTATE



**Tammie Vu 713.865.2362**  
TammieVu@DNCommercial.net

Mua, Bán Đất, Cơ Sở Thương Mại  
Thuê, Mướn Mặt Bằng Đầu Tư Địa Ốc



(281) 506-7744  
(713) 557-8989

✉ Kimberley@InteliOne.com

11111A Bellaire Blvd. Houston, TX 77072  
www.InteliOne.com

Kimberley Ngô, MBA  
Founder | CEO | President  
LUTCF, CLTC, FEPS, MDRT (TOT)

Đầu Tư Được 35% Bonus  
Bảo Hiểm Nhân Thọ, Địa Ốc



**Lan Thân**  
713.569.0590



**Tham Khảo Miễn Phí**  
Bảo Hiểm Medicare  
Bảo Hiểm ObamaCare  
Bảo Hiểm Nhân Thọ  
Long Term Care

LTInsurancegroup@gmail.com  
www.ltinsurancegroup.com  
1225 N Loop West Suite 214  
Houston, Texas 77008



**Sang Thân**  
713.560.9161

# HA TRAN AGENCY

17202 Clay Rd, Ste 1 - Houston, TX 77084

OFFICE: (832) 839-7159



QUÍ VỊ ĐANG TÌM MỘT CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM VỚI GIÁ CẢ TỐT?  
CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH TỐT VỚI GIÁ CẢ CẠNH TRANH.

**XE | NHÀ | THƯƠNG MẠI**  
**NHÂN THỌ | NGẬP LỤT**

*Ha Tran*

Xin hãy gọi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí!



Bác Sĩ Nhân khoa  
**PHƯƠNG ĐOÀN, O.D.**



**281-407-4886**

12620 FM 1960 Rd. W, Ste. C-2  
Houston, TX 77065

(Tại FM 1960 và N. Eldridge)



Khám mắt - Làm kính - Contact lens



# THE YARD DEPOT

15822 Mueschke Road  
Cypress, TX 77433

Office: (281) 807-4567  
Cell: (281) 836-2517

✉ Info@theyarddepot.com  
www.theyarddepot.com



- Soil
- Mulch
- Sand
- Gravel
- Stone
- Grass



# TPL

TEXAS POWER & LIGHTING

**ENERGY**

www.tplenergy.com

admin@tplenergy.com

LINA Q NGUYEN  
Energy Analyst

Save up to 35% on  
your next electric bill!

**CÔNG TY ĐIỆN LỰC**

Low Electricity Rates



Call us now: (713)552-0484

11011 RICHMOND AVE., SUITE 320, HOUSTON, TX 77042